

Krankenpflege 23 atención sanitaria y seguros



- ☐ Conoce las instituciones de cuidado y las derivaciones
- ☐ Distinguir entre atención intramuros y extramuros
- ☐ Explicar los servicios de atención comunitaria y de alcance comunitario
- ☐ instituciones de atención (médico de cabecera, residencias de ancianos), derivaciones, atención intra-/extramural, atención domiciliaria, atención comunitaria, seguro

El seguro médico	<i>(Die Krankenversicherung)</i>	La clínica	<i>(Die Klinik)</i>
La póliza	<i>(Die Police)</i>	Ingresar en un hospital	<i>(Ins Krankenhaus einweisen)</i>
La tarjeta sanitaria	<i>(Die Gesundheitskarte)</i>	Dar de alta	<i>(Entlassen (Krankenhaus))</i>
La cobertura	<i>(Der Versicherungsschutz)</i>	El análisis de sangre	<i>(Die Blutuntersuchung)</i>
El asegurado	<i>(Der Versicherte)</i>	Las pruebas	<i>(Die Tests)</i>
El asegurador	<i>(Der Versicherer)</i>	La consulta médica	<i>(Die ärztliche Untersuchung)</i>
El paciente	<i>(Der Patient)</i>	Pedir cita	<i>(Einen Termin vereinbaren)</i>
El enfermo	<i>(Der Kranke)</i>	Pedir hora	<i>(Einen Termin vereinbaren)</i>
El médico de cabecera	<i>(Der Hausarzt)</i>	Hacerse una revisión	<i>(Sich einer Untersuchung unterziehen)</i>
El médico especialista	<i>(Der Facharzt)</i>	Afiliarse	<i>(Beitreten (Versicherung))</i>
El cirujano	<i>(Der Chirurg)</i>	Renovar	<i>(Erneuern)</i>
El dentista	<i>(Der Zahnarzt)</i>	Estar cubierto	<i>(Versichert sein)</i>
El oculista	<i>(Der Augenarzt)</i>	Vigente	<i>(Gültig)</i>
El centro de salud	<i>(Das Gesundheitszentrum)</i>	A cargo de	<i>(Auf Kosten von)</i>

1.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. La cobertura | 1. Tener derecho a que el seguro pague total o parcialmente el tratamiento. |
| b. Estar cubierto | 2. Documento que presentas en el centro de salud o en el hospital. |
| c. La tarjeta sanitaria | 3. Servicios que el seguro paga cuando necesitas atención médica. |

a-3 b-1 c-2



2. Schnellleitfaden: Überweisungen und Krankenversicherungsschutz

(QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: dar el alta, cobertura, ingresa, médico de cabecera, centro de salud, derivación

En el sistema sanitario español, lo habitual es acudir primero al (1) _____ y al (2) _____. Si el problema requiere atención especializada, el profesional tramita una (3) _____ al médico especialista. Algunas aseguradoras piden autorización previa para ciertas pruebas o consultas, según la póliza y la (4) _____ contratada.

La atención puede ser extramural, por ejemplo con enfermería a domicilio o seguimiento comunitario para pacientes frágiles, o intramural cuando la persona (5) _____ en un hospital o en una residencia. Tras la recuperación, el equipo puede (6) _____ y coordinar los cuidados con servicios sociales o con la aseguradora.

Im spanischen Gesundheitssystem ist es üblich, zuerst das Gesundheitszentrum und den Hausarzt aufzusuchen. Wenn das Problem eine fachärztliche Behandlung erfordert, stellt die Fachkraft eine Überweisung zum Facharzt aus. Einige Versicherungen verlangen je nach Police und abgeschlossenem Versicherungsschutz eine vorherige Genehmigung für bestimmte Untersuchungen oder Konsultationen.

Die Versorgung kann extramural erfolgen, zum Beispiel mit häuslicher Krankenpflege oder gemeindenaher Betreuung für fragile Patientinnen und Patienten, oder intramural, wenn die Person in ein Krankenhaus oder in eine Pflegeeinrichtung aufgenommen wird. Nach der Genesung kann das Team die Entlassung aussprechen und die Versorgung mit Sozialdiensten oder mit der Versicherung koordinieren.

(1) centro de salud, (2) médico de cabecera, (3) derivación, (4) cobertura, (5) ingresa, (6) dar el alta

1. Explique cómo se gestiona la atención desde el médico de cabecera hasta la atención intramural o los cuidados extramurales, y qué papel puede tener la aseguradora en ese proceso.

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. Antes de la revisión le pidieron que mostrara la tarjeta sanitaria y confirmara que su seguro estaba vigente.
2. Su póliza permite pedir cita directa con un especialista sin pasar por el médico de cabecera.
3. La atención dental no está cubierta por su seguro y tendría que pagarla por separado.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Mañana voy al centro de salud porque necesito _____ cita con el médico de cabecera.
 (Morgen gehe ich zum Gesundheitszentrum, weil ich einen Termin beim Hausarzt vereinbaren muss.)
 a. pedir b. pedí c. pido d. pidiendo
2. Si el médico lo considera necesario, te _____ al especialista para hacerse más pruebas.
 (Wenn der Arzt es für notwendig hält, wird er dich an den Facharzt überweisen, um weitere Untersuchungen zu machen.)
 a. deriva b. derivará c. derivar d. derivaría
3. Cuando llegué a urgencias, ya me _____ un análisis de sangre.
 (Als ich in der Notaufnahme ankam, hatte man bei mir bereits eine Blutuntersuchung gemacht.)
 a. había hecho b. habían hecho c. han hecho d. hicieron

1. pedir 2. derivará 3. habían hecho

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Pedir cita en el centro de salud

- | | |
|--|---|
| Recepción
(Centro de salud): | Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle? |
| Paciente
(David): | Hola, quería pedir cita con mi médico de cabecera para hacerme una revisión y, si es posible, un análisis de sangre. Llevo semanas con mucho cansancio. |
| | (Hallo, ich würde gern einen Termin bei meinem Hausarzt vereinbaren, um eine Untersuchung zu machen und, wenn möglich, eine Blutuntersuchung. Ich bin seit Wochen sehr müde.) |
| Recepción
(Centro de salud): | De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria y el seguro médico vigente? Se lo pregunto por la cobertura de algunas pruebas. |
| | (In Ordnung. Haben Sie die Gesundheitskarte und eine gültige Krankenversicherung? Ich frage wegen der Kostenübernahme einiger Untersuchungen.) |

Paciente (David):	<i>Sí, tengo la tarjeta y mi póliza está renovada; soy el asegurado y la empresa lo tiene a cargo. ¿Me puede dar hora por la mañana?</i> (Ja, ich habe die Karte und meine Police ist erneuert; ich bin der Versicherungsnehmer und die Firma übernimmt das. Können Sie mir einen Termin am Vormittag geben?)
Recepción (Centro de salud):	<i>Perfecto. Le doy cita el jueves a las 9:10. Si el médico lo considera necesario, le hará un volante de derivación al especialista.</i> (Perfekt. Ich gebe Ihnen einen Termin am Donnerstag um 9:10 Uhr. Wenn der Arzt es für notwendig hält, stellt er Ihnen eine Überweisung zum Facharzt aus.)

1. ¿Qué problema de salud menciona David y qué tipo de pruebas le gustaría hacerse?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Normalmente primero voy al centro de salud y pido cita. / Según mi póliza, estoy cubierto para... / Me derivaron a un especialista porque...



1. Estás en España por trabajo y de repente te encuentras mal: ¿a qué centro irías primero y qué datos o documentación llevarías sobre tu seguro médico?
-
2. Piensa en una cita con un médico especialista: ¿cómo llegaste hasta esa consulta (médico de cabecera, derivación) y qué pruebas te hicieron o te van a hacer?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Datos para tramitar su derivación

Hola, Javier:

Soy Laura Ríos, administración del **centro de salud** Las Letras. Hemos recibido su solicitud para una cita con el **médico especialista** (traumatología), pero antes necesitamos confirmar si su **tarjeta sanitaria** y su **póliza** están **vigentes**.

¿Podría responder a este correo con:

- número de póliza o aseguradora,
- si está **afiliado** por su empresa o a título personal,
- y un teléfono de contacto?

Con esa información podemos indicar la **cobertura** y darle cita.

Gracias,

Laura



Schreibe eine passende Antwort: *Le escribo para confirmar que... / Según mi aseguradora, estoy cubierto para... / ¿Podrían darme cita para... y decirme qué documentos debo llevar?*
